



TENT PITCHING INSTRUCTIONS – HELVELLYN (EN)

Flysheet First Pitching

1. Assemble the three poles and lay them parallel on the ground. One pole will be shorter with a pre bend and the other two are straight. The middle sections of the poles are colour coded to link with a tab on the end of the pole sleeve.
2. Open the flysheet on the ground and position the tent in desired direction.
3. Locate pole sleeves on outside of flysheet and insert poles.
4. On one side, locate the end of each pole into corresponding eyelets on pole anchor straps.
5. On opposite side, push poles into an arch and locate pole ends into corresponding eyelets on pole anchor straps. Start with the two longer poles, then the shorter pole.
6. The tent will stand up by itself, which lets you finalise its position. Pitch the back of the tent into the wind for a stable tent, and sheltered entrance.
7. Peg out the 6 anchor straps where the poles insert into the eyelets, keeping the flysheet taut.
8. Pull out the front door and peg out the adjustable anchor strap.
9. Peg out ALL guy lines.
10. When the front guy line is pegged out, you can choose to have either side of the front door open, or open both zips and roll up the door into the net pocket under the front guyline.
11. Attach the inner tent using instructions below
12. Lay out the porch groundsheet in correct direction. Connect the plastic hooks at rear corners to the rings at pole base; then loop the front elastics around the front pegging points.

Inner Attachment

1. To attach, open out inner tent inside flysheet and position it so the doorway on the inner and fly line up.
 2. Starting from the rear corners of the tent, attach the elasticated hooks on the groundsheet to corresponding rings on the flysheet
 3. Suspend the inner by attaching toggles of inner tent through rings on inside of flysheet
-

AUFBAUANLEITUNG – HELVELLYN (DE)

Mit Außenzeltaufbau zuerst

1. Stecken Sie die drei Stangen zusammen und legen Sie sie parallel zueinander auf den Boden. Eine Stange mit einer Vorbiegung ist kürzer und die beiden anderen sind gerade. Die Mittelteile der Stangen sind farblich markiert, so dass sie mit einer Lasche am Ende der Stangenhülle verbunden werden können.
2. Öffnen Sie das Überdach auf dem Boden und positionieren Sie das Zelt in der gewünschten Richtung.
3. Fixieren Sie die Stangenhüllen an der Außenseite des Überdachs und führen Sie die Stangen ein.
4. Fixieren Sie das Ende jeder Stange an einer Seite in den dazu passenden Ösen in den Verankerungsschnüren der Stangen.
5. Drücken Sie die Stangen gewölbförmig an der gegenüberliegenden Seite hoch und fixieren Sie die Stangenenden in den dazu passenden Ösen in den Verankerungsschnüren der Stangen. Beginnen Sie mit den beiden längeren Stangen, dann die kürzere Stange.
6. Das Zelt wird von alleine stehen, was es Ihnen erlaubt, seine endgültige Lage festzulegen. Stellen Sie das Zelt in Windrichtung auf, um ein stabiles Zelt und einen geschützten Eingang zu erhalten.
7. Stecken Sie die 6 Verankerungsschnüre an den Stellen, an denen die Stangen in die Ösen eingeführt wurden aus, während Sie das Überdach unter Spannung halten.
8. Ziehen Sie die Vordertür heraus und stecken Sie die flexible Verankerungsschnur aus.
9. Spannen Sie ALLE Spannseile.
10. Wenn die vordere Spannschnur ausgesteckt ist können Sie entscheiden, beide Seiten der Vordertür offen zu lassen oder beide Reißverschlüsse zu öffnen und die Tür in die Netztasche unter der vorderen Spannschnur einzurollen.
11. Befestigen Sie das Innenzelt, indem Sie den Anweisungen unten folgen.
12. Legen Sie die Bodenplane des Vorbaus in der richtigen Richtung aus. Verbinden Sie die Plastikhaken an den hinteren Ecken mit den Ringen am Ende der Stange, legen Sie dann die vorderen Gummiringe um die vorderen Befestigungspunkte.

Innenbefestigung

1. Zum Befestigen breiten Sie das Innenzelt im Inneren des Überdachs aus und positionieren es so, dass die Türöffnung des Innenzelts und des Überdachs deckungsgleich sind.
 2. Befestigen Sie die elastischen Haken an der Bodenplane, wobei von den hinteren Ecken des Zelts zu beginnen ist.
 3. Die Aufhängung des Innenzelts erfolgt, indem die Knebel des Innenzelts durch die auf der Innenseite des Außenzelts befindlichen Ringe gesteckt werden.
-



INSTRUCTIONS DE MONTAGE – HELVELLYN (FR)

Montage en commençant par le double toit

1. Réunir les trois arceaux et les poser parallèlement sur le sol. Un arceau sera plus court, avec un pré-cintrage et les deux autres sont droits. Les parties médianes des arceaux possèdent un code de couleur relié à une attache, placée à l'extrémité du fourreau d'arceau.
2. Ouvrir le double toit sur le toit et positionner la tente dans la direction souhaitée.
3. Placer les fourreaux d'arceau à l'extérieur du double toit et y insérer les arceaux.
4. Sur un côté, placer l'extrémité de chaque arceau dans leurs œillets respectifs, sur les bandes d'ancrage des arceaux.
5. Sur le côté opposé, pousser les arceaux à l'intérieur d'une arche et placer les extrémités des arceaux dans leurs œillets respectifs, sur les bandes d'ancrage des arceaux. Commencer par les deux arceaux plus longs, puis le plus court.
6. La tente se dressera debout par elle-même, ce qui va vous laisser le temps de finaliser sa position. Monter l'arrière de la tente dans le sens du vent, pour une tente stable, et une entrée abritée.
7. Attacher les 6 bandes d'ancrage à l'endroit où les arceaux s'insèrent dans les œillets, en maintenant le double toit tendu.
8. Ouvrir la porte d'entrée et attacher la bande d'ancrage ajustable.
9. Attacher TOUTES les cordes de tension.
10. Lorsque la corde de tension avant est attachée, vous pouvez choisir d'avoir chaque côté de la porte avant ouvert, ou bien d'ouvrir les deux fermetures et de faire rouler la porte vers le haut, à l'intérieur du filet, sous la corde de tension avant.
11. Attacher la tente intérieure, à l'aide des instructions ci-dessous.
12. Étaler le sol du porche dans la bonne direction. Relier les crochets en plastique situés aux coins arrière, aux anneaux à la base de l'arceau ; puis, nouer les élastiques à l'avant autour des points de fixation avant.

Attacher la tente antérieure

1. Pour attacher, ouvrir la tente intérieure, dans le double toit et la positionner, afin que la porte intérieure et celle du double toit soient alignées.
 2. Commençant par les coins arrière, attacher les crochets élastiques du tapis de sol
 3. Faire pendre la tente intérieure en attachant les crochets de celle-ci aux anneaux intérieurs du double toit
-

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO – HELVELLYN (IT)

Primo montaggio del telo esterno

1. Montare i tre paletti e stenderli paralleli al suolo. Un paletto è più corto con una curva e gli altri due sono dritti. Le sezioni centrali dei due paletti sono colorate in modo da farle corrispondere al contrassegno colorato all'estremità del manicotto del paletto.
2. Aprire il telo esterno al suolo e posizionare la tenda nella posizione desiderata.
3. individuare i manicotti dei paletti sull'esterno del telo esterno e inserirvi i paletti.
4. Su un lato, collocare l'estremità di ogni paletto negli occhielli corrispondenti delle cinghie di fissaggio dei paletti.
5. sul lato opposto, arcuare i paletti e collocarne le estremità negli occhielli corrispondenti delle cinghie di fissaggio dei paletti. Cominciare con i due paletti più lunghi, quindi passare a quello più corto.
6. La tenda si reggerà da sola, permettendo di fissarla nella posizione definitiva. Piazzare il retro della tenda rivolto verso la direzione del vento in modo che la tenda sia più stabile e l'ingresso riparato.
7. Fissare le 6 cinghie di ancoraggio dove i paletti si inseriscono negli occhielli, mantenendo il telo esterno ben teso.
8. Tirare fuori la porta anteriore e fissare la cinghia di ancoraggio regolabile.
9. Fissare TUTTI i tiranti.
10. Dopo aver fissato il tirante anteriore, si può scegliere di aprire una delle parti della porta anteriore oppure di aprire entrambe le cerniere e arrotolare la porta nella tasca di rete sotto al tirante anteriore.
11. Collegare il telo interno usando le istruzioni qui sotto
12. Stendere il telo impermeabile della veranda nella direzione corretta. Collegare i ganci in plastica degli angoli posteriori agli anelli alla base del paletto; quindi legare gli elastici anteriori attorno ai punti di ancoraggio anteriori.

Fissaggio interno

1. Per montare, aprire la camera interna della tenda all'interno del telo esterno in modo che le porte dell'interno e del telo esterno siano allineate.
 2. Cominciando con gli angoli posteriori della tenda, fissare i ganci elasticizzati sul telone impermeabile
 3. Appendere l'interno fissando le olivette della tenda interna mediante gli anelli all'interno del telo esterno
-



OPZETINSTRUCTIE – HELVELLYN (NL)

Buitentent Voor Het Eerst Opzetten

1. Zet de drie stokken in elkaar en leg ze parallel op de grond. Eén stok is korter en voor gebogen, de andere twee zijn recht. Het middelste gedeelte van de stokken heeft een kleur die overeenkomt met de stoksleuven.
2. Open de buitentent op de grond en positioneer de tent in de gewenste richting.
3. Lokaliseer de stoksleuven aan de buitenkant van de buitentent en steek de stokken er in.
4. Steek aan een kant de uiteinden van elke stok in het overeenkomende oogjes in de ankerpunten.
5. Duw aan de andere kant de stokken in een boog en steek de uiteinden in de overeenkomende oogjes in de ankerpunten. Begin met de twee langere stokken, daarna de kortere stok.
6. De tent zal uit zichzelf overeind staan, waarna u hem op de uiteindelijke plek kunt zetten. Zet de achterkant van de tent in de wind voor een stabiele tent en beschutte ingang.
7. Maak de 6 ankerpunten waar de stokken in de oogjes steken vast met haringen om de buitentent strak te houden.
8. Trek de voordeur naar buiten en zet het verstelbare ankerpunt vast met een haring.
9. Zet ALLE spanbanden vast.
10. Wanneer de voorste scheerlijn vast zit met een haring, kunt u kiezen om de voor- of de zijdeur of beiden open te zetten, door de ritsen open te doen en de deur op te rollen in de band zak onder de voorste scheerlijn.
11. Bevestig de binnentent aan de hand van de onderstaande instructies
12. Leg het grondzeil van de veranda in de juiste richting. Verbind de plastic haken in de hoeken aan de achterkant aan de ringen aan de basis van de stokken; doe de elastieken aan de voorkant dan om de haring punten aan de voorkant.

Binnentent Bevestiging

1. Open binnentent in buitentent en positioneer zo dat de deuropeningen overeenkomen.
2. Beginnend bij de achterste hoeken van de tent, bevestig de elastische haken aan het grondzeil aan de overeenkomende ringen aan de buitentent
3. Hang de binnentent op door de knevels van de binnentent te bevestigen aan de binnenkant van de buitentent

NÁVOD KE STAVBĚ – HELVELLYN (CS)

Stavění tropika poprvé

1. Poskládejte tři tyčky a položte je rovnoběžně na zem. Jedna tyčka bude kratší ohnutá a ty další dvě budou rovné. Prostřední části tyček jsou barevně označeny tak, aby ladily s cedulkou na konci tunýlku.
2. Roztáhněte tropiko na zemi a umístěte stan v požadovaném směru.
3. Najděte tunýlky na vnější straně tropika a vsuňte do nich tyčky.
4. Na jedné straně umístěte konec každé tyče do příslušných oček na popruzích.
5. Na druhé straně ohněte tyčky do oblouku a zapíchněte špičky tyče do odpovídajícího poutka na popruzích tyče. Začněte dvěma delšími tyčkami, potom tyč kratší.
6. Stan bude stát sám od sebe, což vám umožní dokončit jeho pozici. Postavte zadní stranu stanu tak, aby stan byl stabilní a vchod chráněný před větrem.
7. Zakolíkujte 6 fixačních popruhů v místě, kde jsou tyčky zapíchnuty do oček tak, aby tropiko bylo napnuté.
8. Vytáhněte přední dveře a zakolíkujte nastavitelné popruhy.
9. Přikolíkujte VŠECHNY napínací šňůry
10. Jakmile bude zakolíkovaná přední napínací šňůra, můžete si vybrat, kterou ze stran předního vchodu budete mít otevřenou, nebo rozepněte oba zipy a vyrolujte dveře do síťované kapsy pod přední napínací šňůrou.
11. Připevněte vnitřní stan pomocí instrukcí níže.
12. Naaranžujte podlahku předsíňky ve správném směru. Spojte plastové háčky v zadních rozích s kroužky na spodní části tyčí. Potom obtočte přední gumičky okolo předních kolíkových bodů.

Vnitřní příslušenství

1. Na připojení roztáhněte vnitřní stan vevnitř tropika a umístěte tak, že dveře vnitřní části a dveře tropika jsou za sebou.
2. V zadních rozích stanu připojte elastické háčky na podlahce do odpovídajících kroužků na tropiku.
3. Zavěste vnitřek stanu připnutím kolíků vnitřního stanu za kroužky na vnitřní straně tropika.